

# EBBALUWA OPAWULO EGIYAWANDIKIIRE AB'EFEESO Enyanjula

Ebbaluwa eeri ab'Efeeso, bagiwandiikire mu kiseera ekibawandikiiremu eedi eeri ab'e Kolose. Bateebereza bati bagiwandiikire oti-so mu mwanka gwa 60 nga bamalire okubyala oKurisito. Omuwandiiki iye onyere yeeyanjula ati niye omutume oPawulo (1:1). Abakugu omu by'eBbaibbuli baikirirya bati oPawulo yawandikiire ab'Efeeso bbaluwa, waire ng'ebulamu obusugirye owuwe obuli ooti buudi obuli mwedi eeri ab'e Kolose. Era oPawulo yawandiikire ebbaluwa eenu ng'ali mu mabbusu (3:1; 4:1; 6:20). Era n'agiwa Tukiko okugimutwalira oweyabbaire ng'ayaba okucaalira ekanisa ey'omwEfeeso (6:21-22).

Efeeso kyabbaire kibuga kinene, era ni-kyo ekyabbaire ekibuga ekikulu eky'aBalooma ab'omwitwale ly'Asiya oMutono. Ekibuga ekyo, babbaire bakimaite ino olw'eYeekaalu yaabwe egibabbaire bawongere eeri onkuni owa Bay-onaani omukali ogubeetanga bati Aluteemi (Bik 19:23-31). Ekanisa omwEfeeso yabbaire etandi-ikire n'amaani neye oluzwanyuma n'ewola (Bil 2:1-7).

Omu kitundu ekisooka eky'ebbaluwa eenu, oPawulo asonzola engeri oKibbumba egiyalon-deremu abantube, era n'engeri egyabaloko-lamu omu bikole byabwe ebibbibbi okubitira

omu Yesu Kurisito. Ageraagerania ekanisa oku mubiri, n'oKurisito nga niiye omutwe, era oku kwombeka alaga oKurisito ng'eibbaale erikulu erisiba ensonda. Omu kitundu ekyokubiri omu bbaluwa eenu, oPawulo awa ebiragi ebirungamya oku kubba omu bwomi bwa bukurisitaayo.

### **Engeri egibyecaanamu**

1. OPawulo yeeyanjula era asugirya ab'Efeeso 1:1-2.
2. OPawulo asonzola enkolagana y'ekanisa n'oKurisito 1:3-3:21.
3. OPawulo awandiika engeri aBakurisitaayo egibateekwa okwebityamu 4:1-6:20.
4. OPawulo awa entumulaye emaliirirya 6:21-24.

<sup>1</sup> Ninze oPawulo, oKurisito oYesu oguyalondere okubba omutume era okusinzirira ku kutaka kwa Kibbumba. Mpandiikira abatuukirirye, era abeesigwa eeri oKurisito oYesu, [abali omu kibuga ky'Efeeso.]\*

<sup>2</sup> OKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito babakwatire inywe ekisa, era babawe eidembe.

### *Enkabi gy'omwoyo egiri omu Kurisito*

<sup>3</sup> Twebalye oKibbumba era oItweye wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, eyatugabiire nabuli nkabi gyonagyona egy'omwoyo egizwa omwigulu olwakubba ekintu ekimo n'oKurisito.

<sup>4</sup> OKibbumba, nga n'ekyalo bakaali kukibbumba,

---

\* **1:1** 1:1 EBiwandiike ebimo ebyeira bibulamu ebibono ebiri omu bukita. **1:1** 1:1 Bik 18:19-21; 19:1

yabbaire amalire ira okutulonda tubbe bantube nga tuli ekintu ekimo n'oKurisito, tubbe bantu beeru, era abanambulaku kyokubanenya omu maiso ga Kibbumba. Olw'okututaka, <sup>5</sup> iye yabbaire yakitegekere ira okutusuuca baanabe, ng'abitira omu Yesu Kurisito, ng'akikola mu kusiima n'okusalawokwe. <sup>6</sup> Ekyo yakikolere kaisi tumutenderezenge olw'ekisaakye ekinene, ekiyatukoleire nga titusaanira n'okusaanira, ng'abitira omu Mwanawe oyo ogwataka eino. <sup>7</sup> Olwakubba oKurisito yafiire n'asuka eisaayerye okulwaiswe, niiyo engeri oKibbumba egiyatununwiremu era n'atusoniya ebibbibbi byaiswe, olw'ekisaakye ekibitiriri eino, <sup>8</sup> ekiyatubboomoleireku omu malabukige n'omu kumanyakwe. <sup>9</sup> Era oKibbumba, omu kusiimakwe, yatumanyikisiry ekyama ekiyabbaire abisire abantu eibbanga linene, eky'entegekaye egiyabbaire yategekere eira okugituukirirya mu Kurisito. <sup>10</sup> Entegeka eyo oKibbumba yabbaire w'okugituukirirya ng'ebiseera byayo ebiyalondere bituukire, niiye ey'okugaita aamo omu Kurisito ebintu byonabyona, ebiri omwigulu n'ebiri omu kyallo, kaisi oKurisito abbe niiye abifuga byonabyona.

<sup>11</sup> Omu Kurisito, oKibbumba yatulondere tubbe bantube. Ekyo oKibbumba yakisalirewo nyuma eedi omu ntegekaye olwakubba iye akola ebintu byonabyona ng'onnyere owaabba asiimire. <sup>12</sup> Era ekyo kituwa iswe aBayudaaya, abantu abasookere okusuubira oKurisito, ni tuwuuja ekiti- isya kya Kibbumba. <sup>13</sup> Inywe nywena mwaingi-

ire omu bumo n'okurisito owemwawuliire era ni mwikirirya ebibono eby'amazima, aMawuliro aMasa ag'okulokoka kwanywe. Mwaikiriirye oKurisito, era ekiraga kiti muli babe, oKibbumba yabateekereku akamanyiciryo, ng'abawa oMwoyo oMweru oguyasuubizire. <sup>14</sup> OMwoyo oMweru oyo niiye alibbooni akakasa ati, twalisuna ebyo oKibbumba ebiyatusuubizire, oku lunaku oweyalimala okununulira nakimo abantube, kaisi tuwuuja ekitiisyakye.

### *Okusaba kwa Pawulo*

<sup>15</sup> N'olwekyo, okuzwa olunawuliire nti mwikirirya oMusengwa oYesu, era nti mutaka abatuukirirye bonabona, <sup>16</sup> tindekerangaawo okwebalya oKibbumba okulwanywe. Mbeewukirya era ni mbasabira, <sup>17</sup> oKibbumba wa Musengwa waiswe oYesu Kurisito, oyo oItewaiswe owekitiisya, nti abawe oMwoyo oMweru oku bageziwalya, era n'okubamanyikisya kusani oKibbumba. <sup>18</sup> Era nsaba nti emyoyo gyanywe gyeyongeremu amalabuki, kaisi mumanye ebintu ebyo oKibbumba ebiyatusuubizire iswe abeyasuucirye abantube, era mumanye n'obusuni obubitiriri bw'ebintu, abatuukirirye obubasuna. <sup>19</sup> Era nsaba oMwoyo abawe okumumanya amaanige amabitiriri, ago agakolera mwiswe abaikirirya oKurisito. Amaani ago, <sup>20</sup> nago gali ooti gaadi ageyakoleserye okuzuukiza oKurisito, era n'amutyamisya omwigulu, omu kifo ekikirira nakimo ekitiisya n'obwezye ng'aliraine

oKibbumba.† 21 Era atyanu afuga emyoyo gyonagyona egifugira omwibbanga, egiri n'obwezye, n'amaani, kaisi timu bwomi bw'oku kyalo kunu bwonkani, neye n'obwo obwaba okwiza omu maiso. 22 OKibbumba yateekere ebintu byonabyona ansi w'obwezye bwa Kurisito, era n'amulonda okubba Musengwa wa buli kintu olw'okugasa ekanisa. 23 Ekanisa eyo niigwo omubiri gwa Kurisito omulamba, tete nga yena onyere atuukirirya byonabyona mu buli ngeri.

## 2

### *Okubba omu bwomi obuyaaka*

1 Inywe mwabbaire bantu abafu omu myoyo gyanywe olw'obujeemu n'olw'ebibbibbi byanywe. 2 Mwasengereryanga empisa embibbi egy'abantu b'omu kyalo abataikirirya oKurisito, era ng'oyo abafuga niigwo omwoyo omubbimubbi ogw'obwezye ogufugira omwibbanga, ogunyere ogwo atyanu ogufuga abantu abajeemera oKibbumba. 3 Mazima swenaswena twabbaire bajeemu nga ibo, nga twabira ku kwegomba kwaiswe okubbikubbi okw'omubiri, era nga tukola ebyo omubiri n'ebiseego byaiswe ebibitaka. Okufaanana ng'abantu abandi bonabona, swena era oKibbumba yabbaire ng'ateekwa-buteekwi okutubonereza.

4 Neye iye oKibbumba ow'ekisa ekibitiriri era atatuka eino, 5 owetwabbaire nga tufeereire

---

† 1:20 1:20 Ooba, Oku lubbaalwe olw'engalo endiuro. 1:20  
1:20 Zab 110:1 1:22 1:22 Zab 8:6 1:23 1:22-23 Bak 1:18

omu bujeemu bwaiswe tutyo, oKibbumba yatuwaire obwomi obuyaaka obutawaawo olwakubba ekintu ekimo n'oKurisito. Tutyo ni tusuna okulokoka lw'ekisa-busa kya Kibbumba.

<sup>6</sup> OKibbumba yatuwaire okugabana oku bwomi obutawaawo obw'okuzuukira kwa Kurisito oYesu olwakubba ekintu ekimo n'oKurisito era yatuwaire okutyama aamo n'oKurisito oyo omwigulu.

<sup>7</sup> Yakolere ekyo atyo kaisi oolwo, omu mirembe egyaba okwiza alage obusuni bw'ekisaakye ekibitiriri eino, ekyo ekiyatukwatiire okubitira omu Kurisito Yesu.

<sup>8</sup> OKibbumba yabalokoire lw'ekisaakye olwa kwikiririrya omu Kurisito oyo. Iye okubalokola tikyazwire kuniinywe, wazira kinu kirabo kya Kibbumba.

<sup>9</sup> Tikyazwire mu bikole byanywe ebisa, oolwo kaisi tiwaabbaawo muntu yenayena eyewaana.

<sup>10</sup> OKibbumba niye onyere eyatukolere atyo, ati tubbe ekintu ekimo n'oKurisito Yesu, kaisi twezye okukolanga ebikole ebisa ebyo eira oKibbumba ebiyatutegekeire okukolanga.

### *Obumo omu Kurisito*

<sup>11</sup> Kale mwewukiryenge ekimwabbairi omu biseera ebyabitire inywe abebabyaire ng'aBatali Bayudaaya, inywe nago aBayudaaya abebeeta bati, "batali bakomole" olwakubba ibo beeyeta bakomole, neenu obukomole bwabwe bwa bantu-buntu.

<sup>12</sup> Mwewukiryenge muti mwabbairi mubula nkolagana n'oKurisito, kale nga tibabalira omu bantu ba Kibbumba ab'eigwanga

lya Isirairi. Era mwabbaire mubula mugabo omu ndagaano egirimu ebyo oKibbumba ebiyasuubizire abantube. Mwabbaire omu kyalo nga timumaite oKibbumba, era nga mubula suubi yenayena owokusuna obwomi obutawaawo. <sup>13</sup> Neye atyanu, olw'okubba ekintu ekimo n'okurisito oYesu, inywe eira ababbaire e yala n'okibbumba, babaleetere eeri oKibbumba olw'eisaaye lya Kurisito.\*

<sup>14</sup> OKurisito oyo iye onyere yatuleeteire eidembe, era n'atugaita aamo iswe aBayudaaya, na inywe aBatali Bayudaaya, oweyawaireyo omubirigwe okugukomerera oku musalabba, atyo era n'avunawo endibo eyabbaire ooti kitempe ekyatwabulanga. <sup>15</sup> OYesu Kurisito oyo, oweyafeereire oku musalabba, yadibirye amateeka g'ekiyudaaya n'ebyo byonabyona ebigalagiranga, kaisi awo asuce aBayudaaya n'abatali Bayudaaya eigwanga erimo eriyaaka, eryegaitiire mwiye onyere, atyo n'aleetawo eidembe. <sup>16</sup> Era yafeereire oku musalabba kaisi omu mubirigwe atoolewo endibo, era aBayudaaya n'abatali Bayudaaya basyanie n'okibbumba. <sup>17</sup> Inywe aBatali Bayudaaya era ababbaire e yala n'okibbumba, oKurisito yaizire n'alaabba egimuli aMawuliro aMasa ag'eidembe, era n'akobera na iswe aBayudaaya ababbaire okumpi n'okibbumba. <sup>18</sup> Era aBayudaaya n'abatali Bayudaaya swenaswena tubitira mu Kurisito, nga tuli omu Mwoyo

---

\* **2:13** 2:13 Olw'eisaaye lya Kurisito, ooba, Olw'okufa kwa Kurisito oku musalabba. **2:15** 2:15 Bak 2:14 **2:16** 2:16 Bak 1:20 **2:17** 2:17 Isa 57:19

omoiza oyo, kaisi ni tutuuka omu maiso ga Itewaiswe.

<sup>19</sup> N'olwekyo timukaali muli bantu b'e nza ooba abaizaizana, wazira muli b'ekika kimo aamo n'abatuukirirye, era muli bantu b'omu nyumba ya Kibbumba. <sup>20</sup> Babombekere ooti kizimbe oku musingi, abatume n'abanaabbi ogubombekere, kaisi ng'oKurisito Yesu niye eibbaale erikulu erisiba ensonda ey'omusingi. <sup>21</sup> Omu Kurisito Yesu oyo niimwo ekizimbe kyonakyona ekyo omu kyegaitira, kaisi ni kikula, ni kibba eYeekaalu enjeru eya Musengwa. <sup>22</sup> Era mwiye, inywe aBatali Bayudaaya na iswe aBayudaaya oKurisito atwombeka, kaisi swenaswena aamo ni tubba nyumba ya Mwoyo wa Kibbumba egyabba.

### 3

#### *Omulimo gwa Pawulo omu Batali Bayudaaya*

<sup>1</sup> N'olwekyo, nze oPawulo omusibe olw'okulaabba oKurisito Yesu eeri inywe aBatali Bayudaaya, kagira mbasabira eeri oKibbumba.

<sup>2</sup> Nseega nti mwawuliire ng'oKibbumba oweyankwatisirye omulimo ogw'okubakobera inywe aBatali Bayudaaya ebifa oku kisaakye, <sup>3</sup> era ng'abita omu kumbiikulira, n'ammanyikisya ekyamakye, ekimpandikirekuku omu bumpi bumpi. <sup>4</sup> Owemwasoma ebinawandiikire, mwezya okumanya ng'owemmaite kinene ino ekyama ekyebifa oku Kurisito. <sup>5</sup> Omu mirembe egy'eira, oKibbumba

tiyamanyikisirye abantu ekyama nago, neye atyanu akibikuliire abatumebe abeeru era n'abanaabbi, ng'abitira omu Mwoyo oMweru. <sup>6</sup> Ekyamakye ekyo niikyo ekikoba kiti, nga babita omu kwikirirya aMawuliro aMasa, abantu aBatali Bayudaaya aamo n'aBayudaaya basuna omugabo omu nkabi egizwa eeri oKibbumba, era bona bali bitundu ebikola omubiri ogumo ogwa Kurisito, era nga bagabana kwebyo oKibbumba ebiyasuubizire abo abali ekintu ekimo n'oKurisito Yesu.

<sup>7</sup> Nze oKibbumba yansuucirye omuweereryawe okulaabba aMawuliro aMasa ganu ng'abitira omu kukola kw'amaanige amabitiriri olw'ekisaakye ekiyankwatiire-obukwatiri.

<sup>8</sup> Waire nga neebona ooti ninze asembayo ansi okubba n'ekitiisya omu batuukirirye bonabona, neye iye yampaire enkabi ginu egy'okunnonda ndaabbe eeri aBatali Bayudaaya aMawuliro aMasa ag'obusuni obwa Kurisito obubtiriri obutakobekwaku. <sup>9</sup> Era oKibbumba iye eyabbumbire ebintu byonabyona, yampaire enkabi okumanyikisya abantu bonabona engeri oKibbumba egiyatuukirirye ekyama ekyo nago, ekiyabbaire abisire okuzwera nakimo eira n'eira einu. <sup>10</sup> Neye yakitegekere ati atyanu, ng'abitira omu kanisa, ataka amanyikisye abafugi n'ab'obwezye abali omwigulu, amalabuki nago ago amaatiikiriri namubuli ngeri. <sup>11</sup> Ekyo yakitegekere nga n'ekyalo kikaali kubbaawo, era n'akituukirirya omu Kurisito Yesu oMusengwa waiswe. <sup>12</sup> Olw'okubba ekintu ekimo n'oKurisito

oyo, era n'olw'okumwikiririyamu, twezya okwigerera eeri oKibbumba omu kusaba mwidembe n'obugumu. <sup>13</sup> Kagira mbegairira nti, timwawaamu amaani olw'okubona nga ngada okulwanywe, olwakubba okugada kwange kunu kubazweramu inywe ekitiisya.

### *Okutaka kwa Kurisito okunene*

<sup>14</sup> N'olwekyo nkomera oKibbumba oItewaiswe amazwi, <sup>15</sup> iye omubbumbi w'abantu n'ebintu byonabyona, ebiri omwigulu n'ebiri oku kyalo. <sup>16</sup> Era mmusaba nti, akolesye oMwoyowe oMweru okubaizulya inywe amaani omu myoyo gyanywe ng'atoola oku busunibwe obw'omwigulu obunambulaku kikomo, <sup>17</sup> kaisi oKurisito atyame omu myoyo gyanywe, olw'okumwikiririyamu kwanywe. Era nsaba nti, nga mukulire ni mucaatira nakimo omu kutaka, <sup>18</sup> inywe, aamo n'abatuukirirye bonabona, mwezye okusuna amaani okumanyikirya nakimo obugalami, n'obuwanvu, n'obugungumali, n'obwabiriri obw'engeri oKurisito egyabatakamu. <sup>19</sup> Era nsaba nti mumanye okutaka kwa Kurisito okwo newankubbaire nga tikyezyeka omuntu okukumanya n'akumalayo, kaisi mwizulire nakimo obwa Kibbumba bwonabwona.

<sup>20</sup> Kale, oKibbumba oyo ayezya okukola ebikirira nakimo ebyo ebitusaba waire ebyo ebituseega, era olw'amaanige ago agakolera mwiswe. <sup>21</sup> Era ekanisa emuwenge ekitiisya nga kibitira omu Kurisito oYesu, atyanu

n'omu mirembe gyonagyona, era emirembe n'emirembe! Amiina.

## 4

### *Okubba ab'omubiri ogumo*

<sup>1</sup> Kale nze aali omu mabbuusu olw'okuweererya oMusengwa, mbegairira inywe, oKibbumba abeyayetere okubba abantube, n'olwekyo mubbe n'empisa egyabirana n'abantu ba Kibbumba. <sup>2</sup> Mubbenge bawombeeki ino, b'eiwooyo era baguminkiriza. Era mulagenge okutakangana, nga nabuli moiza aguminkiriza omwinaye ebyabba asoberye. <sup>3</sup> Mwefudengeku okwekumira omu bumo oMwoyo oMweru, obwaleetawo ng'okutaka eidembe niikyo ekibagaita aamo.

<sup>4</sup> Swenaswena abaikirirya tukola omubiri gumo, n'oMwoyo oMweru yena moiza, era nga waliyo n'osuubi w'engeri moiza owokusuna obusuni obubitoriri obw'enkabi, eeri bonabona oKibbumba abeyayetere okubba abantube.

<sup>5</sup> Tuli n'oMusengwa moiza, n'okwikirirya kwona kumo, era n'okubatiza kwona kumo omu Kurisito. <sup>6</sup> Era tuli n'oKibbumba moiza, oyo oltewaiswe omu mwoyo swenaswena abaikirirya, atukulira swenaswena, akolera mwiswe swenaswena, era abba mwiswe swenaswena.

<sup>7</sup> Neye buli moiza mwiswe bamuwaire ekirabo ekifaanana kyonkani, ng'oKurisito oweyamugereire. <sup>8</sup> EKiwandiike kagira kikoba kiti:

“Oweyaniinire omwigulu,  
yatwaire abawambe nkumu,  
era n’awa abantu ebirabo.”

<sup>9</sup> Okukoba ati yaniinire, kitegeeza niki? Kitegeeza kiti yasookere kwika ansi oku kyalo.

<sup>10</sup> OKurisito oyo eyaikire, niiye oyo eyaniinire e ngulu eino, era n’ayaba omu kifo ekikira obukulu omwigulu mwonamwona, kaisi okufugakwe kwezye okubbambagira omwibbanga mwonamwona. <sup>11</sup> Era niiye omoiza oyo eyawaire abantu abamo okubba abatume, n’abandi okubba banaabbi, n’abandi abalaabba aMawuliro aMasa, n’abandi okubba abaliisya b’emyoyo, n’abandi okubba abegeesi b’ekibono kya Kibbumba. <sup>12</sup> Yabawaire ebirabo ebyo kaisi bezye okutendeka abatuukiriryeye omu mulimo gw’okuweererya, era n’okukulya abaikirirya omu Kurisito omu myoyo. <sup>13</sup> Ekyo kiri n’okubbaawo paka nga swenaswena abaikirirya tutuukire omu njikirirya emoiza, n’okumanya omwana wa Kibbumba kwona nga kw’engeri moiza, tutyo tubbe bakulu omu by’omwoyo, era abatuukiriire omu bwomi bwa Kurisito.

<sup>14</sup> Atyanu oolwo titwalibba ooti tukaali baana batobato omu by’omwoyo, abo abebairirya eenu n’eedi omu njikirirya. Era banu tibeezya kuguma, neye bayuuga nga bawuliire okwegesya kw’abantu ababbeyi, era abaliibya abandi olw’obukodyo n’obukucaakuca abegeesi ababbibabbi obubakola. <sup>15</sup> Neye twabba tutumulanga by’amazima nga tutumula mu ngeri eraga okutaka, kaisi oolwo tukule omu bintu

byonabyona era nga tweyongera okutuukirira omu bumo n'okurisito, oyo omutwe gwaiswe swenaswena abaikirirya. <sup>16</sup> OKurisito oyo awa omubirigwe gwonagwona, nga niigwo ekanisa, okukula omu mwoyo n'okweyongera amaani oweebba nga yeegaitire era yeekalanguliire omu bumo. Yeegaita olw'okutakangana era nga buli muntu akola obuvunanyizibwa obw'ekirabo oKurisito ekyamuwa.

*Obwomi obuyaaka omu Kurisito*

<sup>17</sup> Kale ekinkoba, era ekyo ekinkakasa omu bwezye oMusengwa obuyampaire niikyo kinu, kiti timwirangayo tete okwebitya ooti bakaafiiri, nga basengererya ebiseego byabwe ebibulamu omugaso. <sup>18</sup> Ebiseego byabwe

bizwire ndikiirya y'ekibbikibbi, era tibagabana oku bwomi oKibbumba obwagaba, olwakubba baizwire obutamanya, era emyoyo gyawe gigaana okuwulira obukwenda bwa Kibbumba.

<sup>19</sup> Atyanu baweereiremu nakimo ensoni, era ni beewaayo n'amaani gonagona omu kukola obwenzi n'ebyobwemu ebya buli ngeri, ng'okwegomba okw'emibiri gyabwe owekutaka.

<sup>20</sup> Neye obone inywe, owebabeegeserye oku Kurisito tibabeegeserye bintu by'engeri eyo. <sup>21</sup> Mazima babalaabbiire oKurisito ni mumwikirirya, era inywe ng'abaikiriryabe,

babeegeserye amazima agakwata oku Yesu.

<sup>22</sup> Era babeegeserye ebikwata oku bwomi obw'ekibbikibbi obumwabbairamu, era ni babakoba okulekawo obwomi obwo.

Okwegomba okubbikubbi kwaba ni kubbeya omuntu kuti okukola ekibbikibbi kwamugasa neye yeeyaja nga kimutwaire mu kujigirika. <sup>23</sup> Kasi ekindi babakobere okwikirirya oMwoyo oMweru abasuce bayaaka omu biseego byanywe, <sup>24</sup> era mubbe bantu abayaaka, abebabbumbire okwebitya ooti Kibbumba onyere, nga dala muli bantu abatuukiriire era abeeru.

<sup>25</sup> N'olwekyo, muzwe omu bubbeyi era nabuli muntu akoberenge omwinaye amazima olwakubba tuli bitundu bya mubiri gumo. <sup>26</sup> Kale owewabbaawo ekibasunguwalya, mwekuume obusungu obwo okutabakolesya ekibbikibbi. Timwirugalyanga obwire nga mukaali musibire obusungu, <sup>27</sup> olwakubba mudemba muwa oSitaani enkabi okukola. <sup>28</sup> Kale oyo abaire aibba, aale alekeraawo okwibba, wazira yeegumya okukola emirimo n'amaanige, kasi ayezye okubba n'ekyawa abo abadoobi.

<sup>29</sup> Timuganyanga okubbunguula okuzwa omu minwa gyanywe, wazira mutumulenge ebyo byonkani ebisa ebyombeka ebiseego era ebisaaniire, kasi awo bigase abo ababiwulira. <sup>30</sup> Kale timusunguwalyanga oMwoyo oMweru owa Kibbumba omu ngeri egimutumulamu. OMwoyo oyo niiko akamanyiciryo ako akebalibamanyiciryaku oku lunaku olw'okubanunuliraku. <sup>31</sup> Era ekinakoolo, n'obuzira n'obusungu, n'oyombo, n'okusibirirya oku bantu, era nabuli kibbikibbi

kyonakyona, ebyo timwabikolanga. <sup>32</sup> Wazira mubbenge ab'ekisa, era nabuli moiza alumirwenge omwinaye, era musoniyaganenge, ng'oKibbumba oweyabasoniyire inywe ng'abitira omu Kurisito.

## 5

### *Okubba abaana ab'omu kitangaala*

<sup>1</sup> Kale ng'owemuli baana ba Kibbumba abaataka eino, mwebityenge nga iye, <sup>2</sup> era mutakanganenge abananyere, ng'oKurisito oweyatutakire, ni yeewaayo n'afa oku lw'ebibbibbi byaiswe n'ekyokuwaayo era esadaaka eyasangaalisirye ino oKibbumba.

<sup>3</sup> Muli bantu ba Kibbumba, n'olwekyo obulendi, n'okwegaita omu ngeri etali y'obutonde, n'okuyayaanira ebintu tibiteekwa kubbaawo kadi ogubatumulaku bati abikola mwinywe. <sup>4</sup> Era tiwateekwa kubbaawo atumula ebyobwemu, waire eby'obusiru ooba okumonca okubbikubbi, olwakubba tibisaana, wazira mwebalyenge Kibbumba olw'ebyo ebyakolere.

<sup>5</sup> Mumanyire nakimo kinu muti omulendi, waire akola eby'ensoni ooba akola ebyomuliko, era n'abisuuca kibbumbawe, abula mugabo omu bwakabaka bwa Kurisito n'oKibbumba.

<sup>6</sup> Omuntu yenayena tababbeyabbeyanga ati ebintu ebyo oKibbumba abiikirirya, olwakubba olw'ebikole ebyo, oKibbumba abonereza abantu abakola ebintu ebyo olw'obujeemu bwabwe.

7 N'olwekyo timwegaitanga n'abantu b'engeri eyo.

8 Newankubbaire ng'owemwabbaire mukaali kwikirirya oKurisito mwabbaire b'omundikiirya eyekibbikibbi, neye atyanu muli omu bumo n'omusengwa, era muli bantu b'omu kitangaala eky'obwomi obuyaaka obw'ebikole ebisa. Kale mutambulenge ng'abantu ab'ekitangaala. 9 Era omu kitangaala niimwo omuzwa obusa bwon-abwona n'okubba omuntu atuukiriire n'okukola ebintu eby'amazima. 10 Kale mwefengeku okumanya ebintu oMusengwa ebyasangaalira era mubikole. 11 Timwemigiranga omu kukola ebintu ebibbibbi eby'omu ndikiirya era ebitagasa, wazira mubbutulenge-bubbutuli obub-bibubi w'ebintu ebyo eeri abantu. 12 Era ky'ensoni n'okutumula oku bintu ebyo abantu abajeemu ebibakola omu mbiso. 13 Ekitangaala owekimoleka ekintu, ekintu ekyo kizwayo ni kiboneka kale ebibbibbi byona, owebamala okubibbutula, bibonekera nakimo ng'owebiri bibbibbi, 14 olwakubba ekitangaala ekyo niikyo ekimoleka ebintu ni kiboneka. Kagira bakoba bati,

“Olamuke iwe agonere omu bwomi  
 bw'ekibbikibbi,  
 ozwe omu ndoolo ozuukire,  
 kaisi oKurisito amoleke ekitangaalakye omu  
 bwomibwo.”

15 Kale mugenderere ino engeri egimwebityamu omu bwomi bwanywe, timwabbanga ooti bantu ababula amalabuki, wazira mubbenge abantu abaizwire amalabuki.

<sup>16</sup> Inywe mwefengeku ino okukolesya buli kakisa kukola bintu ebisa, olwakubba enaku ginu abantu babitiriirye okukola ebibbibbi.

<sup>17</sup> N'olwekyo timwabbanga balagajali, wazira munonienge okumanya oMusengwa ebyataka era ni mubikola.

<sup>18</sup> Era timwateemeeranga mwenge, olwakubba mwiza kweyononesya ni mubba bafafaagani, wazira munonienge okwizula oMwoyo oMweru.

<sup>19</sup> Mulonseryenge omu bibono by'eZabbuli, nga mwiryanganamu amaani n'omu nyembo egizwa omu Biwandiike, n'omu biyiiye oMwoyo ebyabawa okuyiia. Mwemberenge oMusengwa, nga musaalaania amagono n'omwoyo gwanywe gwonagwona.

<sup>20</sup> Era buliijo mwebalyenge oKibbumba oItewaiswe olw'ebintu byonabyona, nga mubita omu Musengwa waiswe oYesu Kurisito.

<sup>21</sup> Mugonderanganirenge olw'okuweesya oKurisito ekitiisya.

### *Abakali abafumbo n'abaibaabwe*

<sup>22</sup> Inywe abakali mugonderenge abaibaanywe, ng'owemugondera oMusengwa, <sup>23</sup> olwakubba omusaiza niye omutwe gw'omukali, ng'oKurisito owaali omutwe ogw'ekanisa, nga niigwo mubirigwe, era nga niye omulokoli w'omubiri nago.

<sup>24</sup> Ng'ekanisa owegondera oKurisito, n'abakali batyo webasaana okugonderanga abaibaabwe omu bintu byonabyona.

<sup>25</sup> Kaisi inywe abasaiza abafumbo mutakenge abakali baanywe, ng'oKurisito oweyatakire ekanisa, era ni yeewaayo okufa okulwayo. <sup>26</sup> Ekyo yakikolere okuwaayo ekanisa eeri oKibbumba ng'akolesya ekibonokye ng'amalire okuginaabya n'amaizi omu kugibatiza, <sup>27</sup> kaisi yeesunire ekanisa eyo ng'enekaaneka, ng'ebulaku kadi itondo ooba eibala ery'ekibbikibbi, ooba kyokuginenya, waire bunafu obw'engeri yonayona. <sup>28</sup> Kale omu ngeri eyo abasaiza webasaaniire okutaka abakali baabwe, nga owebataka emibiri gyabwe ekinanyerenyeere. Omusaiza owaataka omukaliwe abba dala yeetaka iye onyere. <sup>29</sup> Mpaawo muntu kadi moiza ayezya okucaawa omubirigwe, wazira aguliisya, era n'agulabirira, ng'oKurisito owaalabirira ekanisa, <sup>30</sup> olwakubba tuli bitundu ebikola omubirigwe. <sup>31</sup> N'eKiwandiike kikoba kiti, "Kagira omusaiza yalekanga oiteeye n'omaaye, n'abba n'omukaliwe, era ababiri abo ni basuuka muntu moiza." <sup>32</sup> Ekyama kinu kigosi okutegeera, era nze nkoba nti kitumula ku nkolagana ya Kurisito n'ekanisa. <sup>33</sup> Neye era inywe nywena, nabuli musaiza atakenge omukaliwe, ng'oweyeetaka iye onyere, era n'omukali yena awenge oibaaye ekitiisya.

## 6

### *Empisa gy'abaana n'ababyaire*

1 Inywe abaana, olwakubba muli bantu ba Musengwa, muwulirenge ababyaire baanywe olwakubba niikyo ekimusaaniire okukola. 2 EKiwandiike kikoba kiti, "Oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya," era ng'omu biragiro ebiriku ebisuubize eeri oyo abituukirirya, ekyo niikyo ekisooka, nga kiriku ekisuubize kiti, 3 "Kaisi obbenge kusani, era n'owangaalira oku kyalo." 4 Na inywe abaiteeye b'abaana timwanyiiigisyanga abaana baanywe, wazira mubakulyenge kusani ni mubatendeka omu mpisa oMusengwa egyasiima.

*Empisa gy'abagalama n'abasengwa baabwe*

5 Inywe abagalama, muwulirenge abasengwa baanywe ab'oku kyalo kunu n'okubawanga ino ekitiisya, omunambulamu bubbeyi, era ng'owemuwulira oKurisito. 6 Ekyo timwakikolanga mu kiseera ekibababona kyonkani, nga mutaka babasiime, wazira ng'owemuli bagalama ba Kurisito, era olwakubba ekyo niikyo oKibbumba ekyataka, mukikolenge n'omwoyo gwanywe gwonagwona. 7 Era muweereryenge abasengwa baanywe n'omwoyo omusa ooti aamo muweererya Musengwa, neye tyoti muweererya bantu. 8 Kaisi nago mumanye muti oMusengwa yena yalisasula nabuli muntu, ooba mugalama ooba muteere, nabuli kisa ekyakola.

9 Inywe nywena abasengwa b'abagalama mu-bityenge mutyo abagalama baanywe nga bona

owebeewaayo okubabitya okusani. Timwabati-isyatiisyanga olwakubba mumaite muti oMusengwa waabwe, era niye onyere oyo owaanywe aali omwigulu, era iye tamomola abantu.

### *Ebyokulwanisya ebya Kibbumba*

<sup>10</sup> Ebisembayo ebintaka okubakoba biri nti, mwekwate ku Musengwa waiswe, era muleke amaanige amabitoriri gaizule omu bwomi bwanywe. <sup>11</sup> Mukwate ebyokulwanisya byonabyona oKibbumba ebyabawa okulwanisya oSitaani, ng'omusirikale ayaba omu lutalo owaazwala, kaisi mwezye okukaisya enkwe gya Sitaani. <sup>12</sup> Iswe abaikirirya titulwanisya bantu-buntu, wazira tulwanisya myoyo emibbimibbi egifugira omwibbanga, dala tulwanisya myoyo egyo egy'obwezye, era tulwanisya maani agakolera omu kyalo kinu eky'endikiirya, era tulwanisya mizimu egya buli ngeri egiri omu bifo by'e ngulu.

<sup>13</sup> Kale kagira mbakoba nti mukwatenge ebyokulwanisya byonabyona oKibbumba ebyabawa, kaisi olunaku olw'akabbikabbi owerutuuka mwezye okubba bagumu. Era owemumala okukola byonabyona ebyetaagisya omu kulwanisya oSitaani, kaisi era musigale nga muli bagumu. <sup>14</sup> Kale mwemerere nga mwefungiziire nakimo n'amazima ga Kibbumba, nga gali ooti musipi omusibe omu nkende gyanywe, kaisi inywe okubba abatuukiriire, nga kiri ooti kizwalo kyanywe eky'ekyoma

ekisabika oku kifubba. <sup>15</sup> Kaisi okubba nga muli beetegeki okulaabba aMawuliro aMasa, agaleeta eidembe, kibbe ooti-so ngaito egimuzwaire omu bigere byanywe. <sup>16</sup> Tete okwongererya kwebyo, mubbe n'okwikiririrya omu Kibbumba, kunu kuli ooti-so kukwata ngabo okwabakinjiriryanga eeri obulaso obuliku omusyo bwonabwona, omubbimubbi oSitaani obwalasa. <sup>17</sup> Era mugumye okumanya muti oKibbumba yabalokoire, olwakubba nti kinu kya babbeera ooti nkofiira y'ekyoma ekuuma omutwe, era okusuna aamo n'okwekalikica ekibono kya Kibbumba okuzwa eeri oMwoyo oMweru, kinu nga kyabba ooti-so mpiima. <sup>18</sup> Bulijo musabenge oKibbumba ng'oMwoyo oweyabalungamyanga, nga mwegairira obutalekera era nga mukolesya okusaba okwa buli ngeri. Kale omu ngeri eyo mubbenge b'eiganyi era musabirenge abatuukirirye bonabona.

<sup>19</sup> Zena munsabirenge, kaisi owenaabbanga ntumula, bampenge ebibono ebyokutumula, era mbibbutulenge n'obukanu, nga mmanyikisya abantu ekyama ky'aMawuliro aMasa. <sup>20</sup> Ndi mukwenda wa Kurisito ow'okusaalaania aMawuliro aMasa ganu newankubbaire ng'atyanu ndi mu mabbuusuu. Kale munsabire mbe n'obukanu omu kugalaabba eeri abantu ng'owekinsaaniire.

### *Obusugirye obusembayo*

<sup>21</sup> OTukiko, owoluganda omutake ino era omuweererya omwesigwa owa Musengwa,

---

**6:14** 6:14 Isa 11:5; 59:17

**6:15** 6:15 Isa 52:7

**6:17** 6:17 Isa

59:17

yalibakobera byonabyona ebiri eenu, kaisi oolwo mumanye ebinfaaku era n'ebinkola. <sup>22</sup> Mmutumire egimuli, kaisi oolwo mumanye engeri egitulimu, era abagumye emyoyo gyanywe.

<sup>23</sup> Nsaba oKibbumba oItewaiswe n'oMusengwa oYesu Kurisito babawe inywe aboluganda nywenanywena eidembe n'okutaka, aamo n'okwikirirya. <sup>24</sup> OKibbumba akwatirenge ekisa ekitakoma, abo bonabona abataka oMusengwa waiswe oYesu Kurisito n'okutaka okunambulamu bubbeyi.

**Endagaano Empyaka Omu Lugwere**  
**Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180